



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 22 oktober 2012

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 43.160/I/PF
MV/EV

,

Ter zitting van 12 oktober 2012 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen het stadsbestuur van Brussel, Departement Financiën, wegens het sturen, aan een Franstalig inwoner van 1020 Brussel, van eentalig Nederlandse documenten aangaande de belasting op verwaarloosde gebouwen en gronden.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt u het volgende (vertaling):

"Mevrouw [...] ontving een vaststelling in het Nederlands. Het gaat om een vaststelling met betrekking tot een onroerend goed en betreft de belasting op verwaarloosde of onverzorgde gebouwen, onbewoonde of onafgewerkte gebouwen en dito gronden.

De gegevens van de eigenaar van het gebouw werden ons meegedeeld door consultatie van het Kadaster. Aangezien in het uittreksel uit de kadastrale legger een "N" voor de naam van de eigenaar stond en het tevens in het Nederlands opgesteld was, werd de vaststelling in het Nederlands gesteld.

Er werd een vertaling van de vaststelling in het Frans aan mevrouw [...] bezorgd na een telefoongesprek met onze diensten. Tevens ingevolge een brief deelde de administratie haar per brief mee dat nieuwe vaststellingen in het Frans zouden worden opgesteld, en dat het niet mogelijk was om de kadastrale gegevens en informatie te wijzigen, aangezien dit a priori een bevoegdheid van de Federale Overheidsdienst Financiën is."

Om het onderzoek van dit dossier correct te kunnen afhandelen, stuurde de VCT u een tweede vraag om inlichtingen waarin u het volgende gevraagd werd:

- de datum waarop de twee nieuwe vaststellingen die door u ondertekend werden, aan de klager verstuurd werden;
- of het departement Financiën van uw administratie de fout (de taalaanhorigheid) bij de Federale Overheidsdienst Financiën – Administratie van het Kadaster – gemeld heeft.

Deze vragen werden herhaald in een mail die kort daarna aan de contactpersoon bij de juridische dienst van de Stad Brussel gestuurd werd.

Zij bleven tot op heden onbeantwoord.

Aangezien de VCT niet alle gevraagde inlichtingen ontving, is zij, overeenkomstig haar vaste rechtspraak, gemachtigd een advies uit te brengen op basis van de verklaringen van de klager en van de elementen uit het antwoord dat door de betreffende dienst verkregen werd.

*
* *

Het versturen van het kwestieuze document door het Departement Financiën – Gemeentebelastingen van de Stad Brussel aan de klager is een betrekking van een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Conform artikel 19 van de SWT gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu had de klager, die Franstalig is, dit document in het Frans moeten ontvangen.

De VCT is van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

De VCT verzoekt u haar mee te delen op welke datum de nieuwe vaststellingen die in het Frans gesteld werden en die een nieuwe betalingstermijn van de belasting toekennen, aan de klager gestuurd werden en of het Departement Financiën van uw administratie de fout m.b.t. de taalaanhorigheid aan de Administratie van het Kadaster heeft meegedeeld.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.